



Safety Tip for Students

FROM THE SAN MATEO COUNTY OFFICE OF EDUCATION:

When you ride a SamTrans bus to or from school, school behavior rules still apply because the bus ride is part of your school day. If a serious problem happens, school staff can step in and handle it. To understand what happened, school staff may talk with students and adults who saw the incident and may also review bus camera video. This helps make sure the situation is handled fairly and safely for everyone.



BE A COURTEOUS RIDER:

- Treat others with kindness — no harassment, threats, or disruptive behavior.
- Keep noise down by using headphones and speaking quietly.
- Take your trash with you and keep aisles clear by stowing bags under your seat.
- Use handrails and seatback handles when moving around the bus.



RIDE SMART:

- Board through the front and exit at the back.
- Move toward the rear of the bus to make space for others.
- Signal the operator if you need to retrieve your bike from the front rack.
- Wave at the bus to signal you'd like to board.



STAY SAFE AND ALERT:

- Let the driver focus — avoid unnecessary conversation.
- Use emergency exits only in real emergencies.
- Wait for passengers to exit before boarding and for the bus to leave before crossing the street.
- Hold onto your belongings and report lost items at [samtrans.com/lost](https://www.samtrans.com/lost).
- Report safety concerns at **1-800-660-4287**.

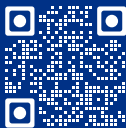


PROHIBITED ONBOARD:

- Weapons, flammable materials, or dangerous items.
 - Alcohol, tobacco, marijuana, vaping, or illegal drugs.
 - Any behavior that puts others at risk or creates an unsafe environment.
- Penalties include verbal warnings, ejection, and exclusion from vehicles or property, to issuance of a citation, arrest, and prosecution ([samtrans.com/code-of-conduct](https://www.samtrans.com/code-of-conduct)).



CUSTOMER SERVICE: 1-800-660-4287
Hearing Impaired: (TTY) 650-508-6448
Para traducción llama al 1-800-660-4287 | 如需翻譯,請電 1-800-660-4287
Weekdays: 7:00 am - 7:00 pm | Weekends & Holidays: 8:00 am - 5:00 pm



نصائح لسلامة الطلاب

صادر عن مكتب التعليم في مقاطعة سان ماتيو:

عندما تستقل حافلة SAMTRANS ذاهبًا إلى المدرسة أو عائداً منها، تظل قواعد السلوك المدرسي سارية، لأن ركوب الحافلة جزء من يومك الدراسي. وفي حالة حدوث مشكلة خطيرة، يمكن لموظفي المدرسة التدخل والتعامل معها. لفهم ما حدث، قد يتحدث موظفو المدرسة مع الطلاب والبالغين الذين شهدوا الواقعة، وقد يراجعون أيضًا الفيديو المسجل بكاميرا الحافلة. وهذا يساعد على ضمان التعامل مع الموقف بطريقة عادلة وآمنة للجميع.

التزم بآداب الركوب:



- تعامل مع الآخرين بلطف- بدون مضايقات، أو تهديدات، أو سلوكيات مزعجة.
- حافظ على هدوء المكان باستخدام سماعات الرأس والتحدث بصوت منخفض.
- لا تترك وراءك أي نفايات، وحافظ على خلو الممرات من خلال وضع الحقائب تحت مقعدك.
- استعن بالمتكآت ومقابض أظهر المقاعد عند التنقل في أرجاء الحافلة.

تعامل بذكاء عند الركوب:



- اركب الحافلة من المقدمة واخرج من الباب الخلفي.
- تحرك نحو الجزء الخلفي من الحافلة لإفساح المجال للآخرين.
- أشر إلى السائق إذا كنت تريد استعادة دراجتك من الرف الأمامي.
- يمكنك التلويح إلى الحافلة للتعبير عن رغبتك في الصعود على متنها.

حافظ على سلامتك وانتباهك:



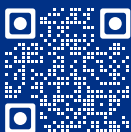
- ساعد السائق على التركيز- وتجنب أي محادثات غير ضرورية.
- استخدم مخارج الطوارئ في حالات الطوارئ الحقيقية فقط.
- انتظر خروج الركاب من الحافلة قبل الصعود على متنها، وانتظر مغادرة الحافلة قبل عبور الشارع.
- حافظ على متعلقاتك وسارع بالإبلاغ عن أي أشياء مفقودة على samtrans.com/lost.
- يمكنك الإبلاغ عن أي مخاوف تتعلق بالسلامة على الرقم **1-800-660-4287**.

محظورات على متن الحافلة:



- الأسلحة، أو المواد القابلة للاشتعال، أو الأشياء الخطرة.
- المشروبات الكحولية، أو التبغ، أو الماريغوانا، أو أدوات التدخين الإلكتروني، أو العقاقير غير القانونية.
- أي سلوكيات من شأنها تعريض الآخرين للخطر أو خلق بيئة غير آمنة.
- تشمل العقوبات التحذيرات الشفهية، والطرء، والاستبعاد من المركبات أو الممتلكات، وإصدار استدعاء للمحكمة، والاعتقال، والملاحقة القضائية.
- (samtrans.com/code-of-conduct)

samTrans



1-800-660-4287 خدمة العملاء

(TTY) 650-508-6448: ضعاف السمع

Para traducción llama al 1-800-660-4287 | 如需翻譯,請電 1-800-660-4287

أيام الأسبوع: 7:00 صباحًا - 7:00 مساءً | عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية: 8:00 صباحًا - 5:00 مساءً





Sugerencias de seguridad para estudiantes

DE LA OFICINA DE EDUCACIÓN DEL CONDADO DE SAN MATEO:

Cuando viaje en un autobús de SamTrans para ir a la escuela o regresar de ella, las normas de conducta escolar siguen aplicándose porque el viaje en autobús forma parte de su jornada escolar. Si ocurre un problema grave, el personal escolar puede intervenir y resolverlo. Para comprender lo sucedido, el personal escolar puede hablar con los alumnos y los adultos que presenciaron el incidente, y también puede revisar el video de la cámara del autobús. Esto ayuda a garantizar que la situación se maneje de manera justa y segura para todos.



SEA UN PASAJERO AMABLE:

- Trate a los demás con cortesía: nada de acoso, amenazas ni conductas disruptivas.
- Mantenga el volumen bajo: use auriculares y hable en voz baja.
- Llévase su basura con usted y mantenga los pasillos despejados guardando sus bolsas debajo del asiento.
- Use los pasamanos y las asas de los respaldos al moverse por el autobús.



SEA SENSATO AL VIAJAR:

- Suba por la puerta delantera y salga en la parte trasera.
- Muévase hacia la parte trasera del autobús para hacer espacio para los demás.
- Señale al conductor si necesita
- recuperar su bicicleta del portabicicletas delantero.
- Haga una señal al autobús si desea subir.



MANTÉNGASE SEGURO Y ALERTA:

- Deje que el conductor se concentre: evite conversaciones innecesarias.
- Utilice las salidas de emergencia solo en emergencias reales.
- Espere a que los pasajeros bajen antes de abordar y espere a que el autobús haya partido antes de cruzar la calle.
- Cuide sus pertenencias y, si pierde algo, repórtelo en samtrans.com/lost.
- Reporte sus inquietudes en cuanto a seguridad llamando al **1-800-660-4287**.



PROHIBITED ONBOARD:

- Armas, materiales inflamables o artículos peligrosos
- Alcohol, tabaco, marihuana, vapeo o rogas ilícitas.
- Cualquier conducta que ponga en peligro a otras personas o genere un entorno inseguro.

Las infracciones incluyen advertencias verbales, expulsión y exclusión de vehículos o propiedades, emisión de una citación, arresto y enjuiciamiento (samtrans.com/code-of-conduct).



DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE: 1-800-660-4287

Discapacitados auditivamente: (TTY) 650-508-6448

Para traducción llama al 1-800-660-4287 | 如需翻譯, 請電 1-800-660-4287

Lunes a viernes: 7:00 am - 7:00 pm | Fines de semana y días festivos: 8:00 am - 5:00 pm





Manatu Aogā mo Tamaiti A’oga i

MAI LE OFISA O A’OGA I SAN MATEO COUNTY:

Pe a e tietie i pasi a le SamTrans agai i le a’oga po o le foi mai, o tulafono a le a’oga o loo apalai pea o le tietie i le pasi o se vaega o lou aso a’oga. Afai e tulai mai se faafitauli ogaoga, e mafai ona oso mai i totonu le aufaigaluega a le a’oga ma gafataulimaina. Ina ia malamalama i le mea na tupu, atonu e talanoa le aufaigaluega a le a’oga i tamaiti a’oga ma tagata matutua na vaai i le mea na tupu ma atonu foi o le a toe vaai i vitio o le me apueata o le pasi. O lea mea e fai ina ia mautinoa ai o gafataulimaina talafeagai le mataupu ma le saogalemu mo tagata uma.



IA AVEA MA SE TAGATA TI’ETI’E E FAAUTAUTA:

- la agalelei i isi — aua le faasoesoa, faamata’u, pe amio lē pulea.
- Faaitiitia le pisa e ala i le fa’aaogā o meafaalogo ma tautala lemū
- Ave au lapisi ma fa’aavanoa le auala i le tuu o ato i lalo o lou nofoa
- Fa’aaogā pi’itaga (handrails) ma a’u i tua o nofoa pe a fealua’i i totonu o le pasi.



TI’ETI’E MA LE ATAMAI:

- Ulufale mai luma ma ulufafo i le pito i tua.
- Alu i le pito i tua o le pasi ina ia tuu le avanoa mo isi.
- Faailoa atu i le avepasi pe afai e manaomia ona aveese lau uila mai le mea o tuu ai i luma.
- Talo atu i le pasi e faailoa atu e te manao e alu atu i totonu.



IA NOFO MA LE SAOGALEMU MA MATAALIA:

- la aua le faalavelave i le avetaavale — alofia talanoaga lē manaomia.
- Fa’aaogā faitoto’a ulufafo mo na o faalavelave faafuasei.
- Faatali se’i ō i fafo pasese a’o lei ulufale i totonu o le pasi ma se’i alu le pasi ona kolosi lea o le auala.
- la u’umau au meatotino ma lipotia ni mea ua lē iloa i le samtrans.com/lost.
- Lipoti atu popolega tau saogalemu i le **1-800-660-4287**

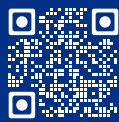


MEA E FAASA I TOTONU:

- Auupega, mea e sasao ai afi, mea matautia e lamatia a.
 - ‘Avamalosi, tapaa, mariuana, vaping, poo fualaa faasaina.
 - Soo se amioga e lamatia ai isi pe faapogaia ai se siomaga lē saogalemu
- O faasalaga e aofia ai lapataiga tuugutu, tuliese, ma lē toe talia i taavale poo meatotino, e oo i le avatu iai o se moliaga, taofia faamalosi ma le faasalaina. ([samtrans.com/code-of-conduct](https://www.samtrans.com/code-of-conduct)).



TAUTUA MO LE LAUTELE: 1-800-660-4287
Latou e Logonoa: (TTY) 650-508-6448
Para traducción llama al 1-800-660-4287 | 如需翻譯, 請電 1-800-660-4287
Aso ole Vaiaso: 7:00 am - 7:00 pm | Faa’uga o Vaiaso ma Aso Malolō: 8:00 am - 5:00 pm





Mga Tip sa Kaligtasan para sa Mga Estudyante

MULA SA TANGGAPAN NG EDUKASYON NG COUNTY NG SAN MATEO:

Kapag sumakay ka ng SamTrans bus papunta o galing sa paaralan, kailangan pa ring sundin ang mga patakaran sa asal sa paaralan dahil bahagi ng iyong araw sa paaralan ang pagsakay ng bus. Kung may matinding problemang mangyari, maaaring tumulong ang empleyado ng paaralan at sila ang bahalang mag-asikaso nito. Para maunawaan kung ano ang nangyari, maaaring kausapin ng mga taga-paaralan ang mga estudyante at mga nakatatandang nakakita sa pangyayari. Maaari rin nilang tingnan ang video mula sa camera sa bus. Nakakatulong ito upang matiyak na ang sitwasyon ay maaayos nang patas at ligtas para sa lahat.



MAGING MAGALANG NA PASAHERO:

- Pakitunguhan ang iba nang may kabutihan — bawal ang panliligalig, pagbabanta, o nakakaabalang pag-uugali.
- Panatiliing mahina ang ingay sa pamamagitan ng paggamit ng headphones at pagsasalita nang tahimik.
- Dalhin ang inyong basura at panatiliing walang harang sa daan sa pamamagitan ng paglalagay ng mga bag sa ilalim ng inyong upuan.
- Gamitin ang mga handrail at mga hawakan sa likod ng upuan kapag nagpapalipat-lipat sa bus.



SUMAKAY NANG MAHUSAY:

- Sumakay sa harap at lumabas sa likod.
- Lumipat papunta sa likuran ng bus para gumawa ng espasyo para sa iba.
- Senyasan ang operator kung kailangan ninyong kunin ang inyong bisikleta mula sa sabitan sa harap.
- Kumaway sa bus para sumenyas na gusto ninyong sumakay.



MANATILING LIGTAS AT ALERTO:

- Hayaang mag-focus ang driver — iwasan ang hindi kinakailangang pag-uusap.
- Gamitin lang ang mga pang-emergency na labasan sa mga tunay na emergency.
- Maghintay na makalabas ang mga pasahero bago sumakay at makaalis ang bus bago tumawid sa kalsada.
- Hawakan ang inyong mga gamit at iulat ang mga nawawalang item sa [samtrans.com/lost](https://www.samtrans.com/lost).
- Iulat ang mga alalahanin sa kaligtasan sa **1-800-660-4287**.



IPINAGBABAWAL SA LOOB:

- Mga armas, nasusunog na materyal, o mapanganib na item.
- Alak, tabako, marijuana, pag-vape, o mga ilegal na droga
- Anumang pag-uugali na inilalagay ang iba sa panganib o gumagawa ng hindi ligtas na kapaligiran.

Las infracciones incluyen advertencias verbales, expulsión y exclusión de vehículos o propiedades, emisión de una citación, arresto y enjuiciamiento ([samtrans.com/code-of-conduct](https://www.samtrans.com/code-of-conduct)).



SERBISYO SA CUSTOMER: 1-800-660-4287

May kapansanan sa pandinig: (TTY) 650-508-6448

Para traducción llama al 1-800-660-4287 | 如需翻譯, 請電 1-800-660-4287

Lunes hanggang Biyernes: 7:00 am - 7:00 pm | Mga Weekend at Holiday: 8:00 am - 5:00 pm





Ngaahi Fale'i Malu ma'a e Fānau Ako

MEI HE 'OFISI AKO 'O E VAHEFONUA SAN MATEO:

'I he taimi 'oku ke heka ai 'i ha pasi SamTrans ki he ako pe foki, 'oku kei 'aonga pe 'a e ngaahi tu'utu'uni ki he 'ulungaanga 'o e ako koe'uhi ko e heka pasi ko e konga ia 'o ho'o 'aho ako. Kapau 'e hoko ha palopalema lahi, 'e lava ke kau mai 'a e kau ngaue 'o e 'apiako 'o fakalelei'i ia. Ke mahino 'a e me'a na'e hoko, 'e lava ke talanoa 'a e kau ngaue 'o e 'apiako mo e fanau ako mo e kakai lalahi na'a nau mamata ki he me'a na'e hoko pea te nau toe vakai'i foki 'a e vitio 'o e me'a faita 'a e pasi. 'Oku tokoni 'eni ke fakapapau'i 'oku fakalelei'i totonu mo malu 'a e tukunga ki he tokotaha kotoa pe.



HOKO KO HA KAU FEFONONGA'AKI ANGALELEI:

- Angalelei ki he taha kotoa pe – tapu fakahoha'asi, fakamanamana, pe to'onga fakamoveuveu.
- Fakasi'isi'i longoa'a pea ke faka'aonga'i me'a Fanongo (headphones) mo talanoa le'osi'i.
- To'o ho veve pea faka'ata'ataa e lue'anga 'aki hono tuku ho'o kato ho lalo sea.
- Faka'aonga'i e me'a pikinima he lue'anga mo e me'a piki he tu'asea he taimi 'oku lue holo ai he pasi.



POTO HE HEKA:

- Heka 'i mu'a pea hifo he matapa 'i mui.
- 'Unu ki mui he pasi pea faka'ata'ataa ki he toenga 'o e kau pasēsē.
- Fakatokanga atu ki he faka'uli kapau 'e to'o ho pasikala mei he tuku'anga pasikala 'i mu'a.
- Ta'ata'alo ki he pasi ke ne 'ilo 'oku ke fie heka.



NOFO MALU MO TOKANGA:

- Tukunoa'i e faka'uli ke tokanga ki he'ene faka'uli– ta'ofi talanoa noa'ia.
- Faka'aonga'i matapa fakatamaki he taimi pe 'oku hoko ai ha fakatamaki.
- Tali ke hifo 'a e kau pasese pea ke toki heka pea tatati ke mavahe 'a e pasi pea ke toki kolosi he hala.
- Puke ho 'u me'a pea lipooti ha me'a na'e mole 'i he [samtrans.com/lost](https://www.samtrans.com/lost).
- Lipooti ha'o fa'ahinga hoha'a kiki ho'o malu ki he **1-800-660-4287**.



TAPUI KE HEKA MO IA:

- Me'atau, me'a fakatupu vela, pe ko ha me'a fakatu'utamaki.
- 'Olokaholo, tapaka, maliuana, veipi, pe faito'o kona tapu.
- Fa'ahinga to'onga te ne fakatupu ha fakatamaki ki ha ni'ihiki kehe pe fakatupu ha 'atakaita'emalu.

'Oku kau he ngaahi tautea ha fakatokanga ngutu, tuli tapu'i mei he me'alele pe ko ha feitu'u, pea 'oatu ha tikite mo'ua, puke pea mo faka'ilo ([samtrans.com/code-of-conduct](https://www.samtrans.com/code-of-conduct)).

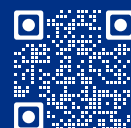


SĒVESI KASITOMÁ: 1-800-660-4287

Palopalema e fanongo: (TTY) 650-508-6448

Para traducción llama al 1-800-660-4287 | 如需翻譯,請電 1-800-660-4287

'Aho 'o e Uiké: 7:00 am - 7:00 pm | Uike 'eni & 'Aho Malōlō: 8:00 am - 5:00 pm



samTrans



学生安全乘车提示

来自圣马特奥县教育局：

在您乘坐 **SamTrans** 巴士往返学校时，学校的行为规范依旧适用，因为乘坐巴士的车程也是校园时间的一部分。如果出现严重问题，学校员工可以介入处理。为了解事件经过，学校工作人员可能会与目睹事件的学生和成年人交谈，也可能会查看校车上的监控录像。这有助于确保相关状况得到妥善处理，且处置方式对所有人都公正，安全。



文明乘车：

- 友善待人，禁止任何骚扰、威胁或扰乱秩序的行为。
- 保持安静，提倡佩戴耳机，低声交谈。
- 请将垃圾随身带走，将行李包置于座位下方，保持过道通畅。
- 在公交车内行走时，请握紧扶手或座椅把手。



智慧乘车：

- 前门上车，后门下车。
- 上车后请往车厢后方移动，为后续上车乘客腾出空间。
- 如需从前部车架上取回自行车，请示意司机。
- 如需乘车，请招手示意司机。



注意安全，保持警惕：

- 请勿干扰司机驾驶，避免不必要的交谈。
- 紧急出口仅限切实紧急情况下使用。
- 请先下后上；下车后等待巴士驶离后再过马路。
- 请保管好随身物品，如遗失物品，请访问 samtrans.com/lost 登记。
- 如遇安全隐患，欢迎拨打电话报告：**1-800-660-4287**。



乘车违禁物品及行为：

- 武器、易燃物或其他危险物品。
- 酒精、烟草、大麻、电子烟或违禁药物。
- 任何危及他人安全或影响车内环境安全的行为。

违规处罚措施包括：口头警告、强制下车、禁止乘车或进入车站、开具罚单、逮捕和起诉（详情请见 samtrans.com/code-of-conduct）。

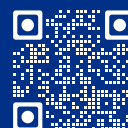


客户服务中心: **1-800-660-4287**

听障专线: (TTY) 650-508-6448

Para traducción llama al 1-800-660-4287 | 如需翻譯,請電 1-800-660-4287

工作日: 7:00 am - 7:00 pm | 周末及节假日: 8:00 am - 5:00 pm



samTrans